

# 《哥萨克》

## 图书基本信息

书名：《哥萨克》

13位ISBN编号：9787532133147

10位ISBN编号：7532133141

出版时间：2008-5

出版社：上海文艺出版社

作者：列夫·托尔斯泰

页数：419

译者：草婴

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)

## 前言

列夫·托尔斯泰(1828-1910)一生创作浩如烟海，他的俄文版全集初版九十卷，后又扩大为一百卷。全集包括长篇小说、中短篇小说、自传体小说、剧本、哲学论文、文艺论文、寓言故事、政论、书信、日记，以及大量作品的异稿。在托尔斯泰作品中，小说无疑占主要地位。而托尔斯泰成为世界文化巨人，影响最大的也是小说。《战争与和平》、《安娜·卡列尼娜》、《复活》三部长篇小说不仅是俄罗斯文学的杰作，也是世界文学的瑰宝。除了三部长篇小说，托尔斯泰还写了大量中短篇小说，和自传体小说《童年·少年·青年》。这些小说，即使不包括以民间故事形式出现的作品，至少也有六七十篇。托尔斯泰的小说大都反映了十九世纪俄罗斯社会的真实生活，描写了俄罗斯形形色色的人物，塑造了众多个性鲜明的典型。阅读托尔斯泰的小说，我们仿佛置身于当时的俄国环境，真可说是身历其境；接触各种身份和个性的人物，如见其人，如闻其声；同时随同他们的悲欢离合，喜怒哀乐，自然而然地对他们的遭遇产生强烈的共鸣。文艺作品主要是以情动人，阅读优秀的文艺作品，也就可以在不知不觉中获得有益的熏陶，并由此产生对世界对人生的思考。托尔斯泰的一生主要是关心人，同情不幸人们的苦难，思索怎样使人间充满人与人之间真诚的爱，也就是宣扬人道主义精神。正是这种伟大的人格感动了并在不断感动着全世界一切正直人的心。难怪他的作品在全世界被译成最多种文字，在经典著作中印数始终占据首位。中国在二十世纪初就开始介绍托尔斯泰的作品。《复活》早在一九一三年就出版了中译本，改名《心狱》；接着在一九一七年又出版了《安娜·卡列尼娜》的中译本，译名《安娜小史》。这两本书都由林纾译出，但林氏不懂原文，完全靠别人用中文口述，再由他用中文写出。因此从严格意义上说，这种译本不能算翻译，只能说编写。以后我国陆续有人翻译托尔斯泰的作品，但大多由英文和日文转译，直接从俄文翻译的很少。新中国成立后，托尔斯泰的作品介绍过来的多了，而由俄文直接翻译的也增加了不少，但通常都是你翻译一本，他翻译一本，很难保留托尔斯泰作品的风格的一致性。我从一九四二年起开始翻译俄罗斯文学作品，五十年代主要翻译肖洛霍夫小说。我的翻译工作因“文革”中断了十年。“文革”结束后，我开始系统翻译托尔斯泰的小说，从一九七八年至一九九八年，前后花了二十年工夫把他的三个长篇、六十多个中短篇和自传体小说翻译过来。我翻译托尔斯泰作品，主要是想让我国读者更多地了解他的人格，欣赏他的艺术，充实我们的精神生活。巴金极其崇敬托尔斯泰，称他为十九世纪世界的良心。他多次鼓励我翻译托尔斯泰作品，还把他珍藏的俄文版豪华插图本提供给我。这套托尔斯泰作品集出版于一九一六年，也就是十月革命之前，其中有两百幅精美插图，全都出自俄国名画家之手。这套作品集在中国只此一套，真正称得上是海内孤本，其中大部分插图在中国都没有介绍过。现在，《托尔斯泰小说全集》中译本出版，这些精美的插图都用在这套译文集里。我想，中国读者一定会跟我一样对巴金先生表示衷心的感谢。草

二〇〇四年三月

# 《哥萨克》

## 内容概要

托尔斯泰的小说大都反映了十九世纪俄罗斯社会的真实生活，描写了俄罗斯形形色色的人物，塑造了众多个性鲜明的典型。

作者在本作品中，为现代人描绘了一幅人与人、人与自然和谐相处的诗意生存的画面，为身心憔悴、心灵疲惫的现代人预备了一剂镇痛良药。这部作品倾注着大师对人类未来命运的深切关注与终极关怀，也体现了作家鲜明的人文生态思想。

目录

译者前言

卢塞恩——聂赫留朵夫公爵日记摘录

阿尔培特

三死

家庭幸福

哥萨克——一八五二年高加索的一个故事

波利库什卡

# 《哥萨克》

## 作者简介

列夫·尼古拉耶维奇·托尔斯泰( ) (1828 ~ 1910) 19世纪末20世纪初俄国最伟大的文学家，也是世界文学史上最杰出的作家之一，他的文学作品在世界文学中占有重要的地位。代表作有长篇小说《战争与和平》、《安娜·卡列尼娜》、《复活》以及自传体小说三部曲《幼年》《少年》《青年》。其它作品还有《一个地主的早晨》《哥萨克》《塞瓦斯托波尔故事集》等。他也创作了大量童话。他以自己一生的辛勤创作，登上了当时欧洲批判现实主义文学的高峰。他还以自己有力的笔触和卓越的艺术技巧辛勤创作了“世界文学中第一流的作品”，因此被列宁称颂为具有“最清醒的现实主义”的“天才艺术家”。

托尔斯泰思想中充满着矛盾，这种矛盾正是俄国社会错综复杂的矛盾的反映，是一个富有正义感的贵族知识分子在寻求新生活中，清醒与软弱、奋斗与彷徨、呼喊与苦闷的生动写照。托尔斯泰的作品纵然其中有反动的和空想的东西，但仍不失为世界进步人类的骄傲，他已被公认是全世界的文学泰斗。列夫·托尔斯泰被列宁称为“俄国革命的镜子”

# 《哥萨克》

## 书籍目录

译者前言

卢塞恩——聂赫留朵夫公爵日记摘录

阿尔培特

三死

家庭幸福

哥萨克——一八五二年高加索的一个故事

波利库什卡

## 《哥萨克》

### 章节摘录

阿尔培特1深夜两点多钟，五个有钱的年轻人来到彼得堡一个小型舞会作乐。香槟酒喝了许多，大部分男子都很年轻，姑娘都很漂亮，钢琴和小提琴不知疲倦地一支接一支演奏着波尔卡舞曲，跳舞和喧闹一直没停，但大家总觉得有点沉闷、有点别扭，而且不知怎的感到(这是常有的事)这一切都不对劲，没意思。他们几次勉强提高情绪，但假装的欢乐比沉闷更难受。五个年轻人中的一个，整个晚上对自己和对别人都特别不满意，终于怀着嫌恶的心情站起来，找到帽子，打算悄悄走掉。前厅里一个人也没有，但他听见隔壁屋里有两个人在争吵。他停住脚步，留神倾听。“不行，那里有客。”一个女人说。“请让我进去，没关系！”一个男人低声恳求道。“没有太太许可，我不能让您进去，”那女人说。“您往哪儿去？唉，您这人真是！”

# 《哥萨克》

## 编辑推荐

《哥萨克(插图版)》由上海文艺出版社出版。

## 《哥萨克》

### 精彩短评

- 1、家庭幸福，老托写家庭生活真是好
- 2、我想到的却是无组织无纪律的俄罗斯 VS 过于组织和几率的德意志
- 3、《家庭幸福》颇有简奥斯丁的风格，《哥萨克》里描绘的那种原始、神秘、生机勃勃、美丽而又污秽的高加索自然风光又让我想到了吉卜林。
- 4、挺好的，几则短短的文，可以领略托尔斯泰的.....风采吧，哈哈
- 5、家庭幸福
- 6、第二次印刷，保存完好
- 7、最爱《家庭幸福》，写得很像初恋。。
- 8、错了，读过的不是04版，是这一版。人这具充满矛盾而又带有灵性的躯壳呐！一个人要是能学会不判断，不苦苦思索，不回答永远无法回答的问题，那就好了！我想以最好的方式生活下去，该怎样生活才能幸福？莫如平静而自尊地观看一切人，观看别人的幸福。
- 9、又一个与犹太教为死敌的民族 施暴 终将被暴力所灭 哥萨克骑兵曾所向披靡 终还是被现代化机械部队荼毒2年内死百万 后被俄罗斯族相溶 死亦无家国
- 10、我觉得《哥萨克》一篇在俄语文学表现哥萨克生活的小说中不算上乘作品，短的么，《骑兵军》和肖洛霍夫《粮食委员》的凝练都在其上，又不如肖洛霍夫《静静的顿河》那样有史诗品格，但仍可一读；《家庭幸福》一篇倒是有点意思，既是典型俄罗斯老夫少妻婚姻生活的反应，也有一点俄罗斯本土文化和西方文化取舍的象征意味。其余几篇，不怎么地。
- 11、之前不知道这个系列的如何，所以先试买了一本。非常好的版本，草婴的译本是公认的权威。对于我们不懂外文的人来说，看名著其实就是看译者的水平。全书文笔流畅，纸张排版字体各方面都非常好。如果想收藏，比起那个贵死人的精装，这个版本是不错的选择。打算把这个系列的复活、安娜、战争与和平、一个地主的早晨等等都收全。另外说一下，我在卓越买书的时间也有好几年了，比较了一下其他网站，基本上卓越的价格还是相当有优势的，到货也快，书的质量基本都非常好。赞！！！！
- 12、最后一个短篇十分有意义
- 13、哥萨克人是俄罗斯作家喜欢描写的对象。除托尔斯泰以外，肖洛霍夫和巴别尔都有彩彩细致的刻画。本书同样值得关注，既让我们看到托尔斯泰笔下的哥萨克人的生活，也展现出托尔斯泰精神世界的一个侧面。
- 14、既不喜欢那个怒斥侍者的主人公，也不喜欢他强烈要求公平的态度和作风，索然寡味。
- 15、教科书一样的家庭幸福！
- 16、托尔斯泰的中篇同样精彩
- 17、纸张蛮不错的，很划算的说！字迹也很清晰，还没看完，不过还没发现错别字。第一次买书，感觉很好！
- 18、1，一个因爱情而绝望的莫斯科贵族，躲避人间的道路，想要去过哥萨克的生活。但他怎么能懂哥萨克呢？——这是一个很好的“逃离北上广”题材。2，叶罗什卡大叔，被认为代表着托尔斯泰的自然神论的异教思想。而被梅列日科夫斯基尖锐的指出。高尔基就此评价托尔斯泰是披着基督教外衣的佛教徒，其来有自。
- 19、高加索士兵与车臣土匪的故事。神色夸张的俄罗斯人为你讲述平淡生活的意义，或是其无意义。
- 20、托爾斯泰有時候的缺點就是思想目的表現的太明顯....短篇小說尤其容易犯此毛病。
- 21、鞋的不是很好，反正他的文笔也就那样了。
- 22、2009-58
- 23、人性和爱情，这永远无解
- 24、一年前还对托尔斯泰嗤之以鼻...现在脸已经肿了...
- 25、《高加索》和《家庭幸福》都非常好看
- 26、这个版本真不错 各个方面都很好 适合收藏
- 27、托尔斯泰从来不会玩弄叙事上的精彩，这正是他比大部分作家都高明的地方。他的语言朴实，这个中篇集带上说教的意味，但《哥萨克》最后挽回赛点。



## 《哥萨克》

- 28、当年在梁遇春的散文里看到一句“咱大路上骑马，到处杀人，咱杀的人越多，咱的歌就唱的越高兴”，以为是《哥萨克》里面的，结果看完了也没找到这句话……
- 29、读惯了学术作品，差不多失去读小说的能力，总感到废话那么多呢，喋喋不休，絮絮叨叨，托氏的还是语言最精炼的俄国作家。。《三死》的翻译那么别扭，虽然是直译的，。。继续读
- 30、仁者爱人。永恒的爱人、信仰与终极关怀。
- 31、对哥萨克风格的描写不错，同样儿女情长，不过没有静静的顿河耐看
- 32、这套书价格不高，质量很不错，草婴的翻译也是公认的经典。

1、在探索生命问题的答案的过程中，我的感受和一个在森林中迷路的人的感受完全相同。我走到森林中一块空地上，爬上树顶，清楚地看到一片茫茫的林海，渺无人烟，也不可能有人烟，我走向密林深处，进入黑暗中，只看到一片漆黑，同样没有人家。于是我在人类知识之林中，在数学和实验科学的光照间，在思辨科学的昏暗中徬徨徘徊。数学和实验科学在我眼前展现了清晰的地平线，但按其方向不可能找到人家；我在思辨科学领域走得越远，陷入黑暗便越深，结果我深信，出路是没有的，也不可能有的。当我醉心于知识的光明面的时候，我知道，我不过是回避问题罢了。不管呈现在我面前的地平线多么有吸引力，多么清晰，不管沉浸在这些高深莫测的知识中是多么诱人，我已经明白，它们，这些知识，越明确对我就越无用，越不能回答问题。我常对自己说，就算我了解科学顽强地希望了解的一切，但在这条道路上对于我的生命的意义何在？这个问题的答案是没有的。我知道，在思辨科学领域内，虽然，或者说正因为知识的目的是直接回答我的问题，除了我给自己提出的答案以外，不可能有别的答案，即，问：“我的生命的意义何在？”答：“毫无意义。”或者，问：“我的生命会有什么结果？”答：“毫无结果。”或者，问：“为什么存在着的一切要存在，我又为什么存在？”答：“就是为了存在。”求教于人类知识的某一个方面的时候，我获得非我所问的无数准确的答案，如关于星球的化学成分，太阳向武仙星座的运动，物种和人的起源，无限小的原子的形式，无限小的、没有重量的以太粒子的震动；但在这些知识领域中，对于我的问题：“我的生命的意义何在？”回答只有一个：“你是你称之为你的生命的东西，你是许多粒子暂时的、偶然的聚合。这些粒子的相互作用、变化就构成你称之为你的生命的一切。这种聚合延续一段时间，然后这些粒子的相互作用便停止，你称之为生命的东西也就停下来，你的全部问题也就不成其为问题了。你是偶然塑成的一块东西，它在霉烂。这块东西把霉烂称作它的生命。它粉碎以后，霉烂的过程和一切问题便告结束。”知识明确的一面就是这样回答问题的，只要它严格地遵循自己的原则，它就不可能说出别的答案来。看来，这样的答案是答非所问。我需要知道的是我的生命的意义，而生命是无限的一颗粒子，不仅不赋予生命以意义，而且排除了任何可能的意义。精确的实验科学中带有抽象议论的那一部分做出了同样含糊不清的结论，说生命的意义在于发展和促进这种发展。由于不精确和含糊，这是不能算作回答的。知识的另一面，思辨方面，当它坚持自己的原则，直截了当地回答问题的时候，在任何地方，任何时代，提出的答案总是千篇一律：世界是一种无限的、不可思议的东西，人的生命是不可知的“一切”的不可知的部分。我重又排除了处于思辨和实验科学之间的、构成所谓法律、政治、历史等半科学的基础的那些结论。在这些科学中，同样不正确地引进了发展、完善的概念，差别在于那里讲的是一切发展，而这里讲的是人的生命的发展。二者都犯了同样的错误，即在无限的发展和完善既无目的，也无方向，而对于我的题什么答案也不能提供。……“虚空的虚空，”所罗门说，“虚空的虚空，凡事都是虚空。人一切的劳碌，就是他在日光之下的劳碌，有甚么益处呢？一代过去，一代又来，地却永远长存。……已有的事，后必再有；已行的事，后必再行。日光之下并无新事。岂有一件事人能指着说：这是新的。那知，在我们以前的世代，早已有了。已过的世代，无人纪念。将来的世代，后来的人也不纪念。我传道者在耶路撒冷作过以色列的王。我专心用智慧寻求查究天下所做的一切事，乃知上帝叫世人所经练的，是极重的劳苦。我见日光之下所做的一切事，都是虚空，都是捕风……我心里议论，说，我得了大智慧，胜过我以前在耶路撒冷的众人，而且我心中多经历智慧和知识的事。我又专心察明智慧、狂妄和愚昧，乃知这也是捕风。因为多有智慧，就多有愁烦；加增知识的，就加增忧伤。”（译注：《圣经·旧约·传道书》第一章。）……所罗门，或者写了这些话的人，是这样说的。印度的哲理讲出了如下的一番道理：释迦牟尼是一位年轻、幸福的王子，他对病痛、衰老、死亡一无所知。有一次他乘车出游，看到一个可怕的老人，牙齿全部脱落，流着涎。在此之前对衰老一无所知的王子感到惊讶，问车夫这是怎么一回事，为什么这个人落到如此可怜、讨厌和不成体统的地步？当他了解到这是所有人的共同命运，他，年轻的王子，也逃不脱这样的命运，他便无心乘车漫游了，命令转回去，要好好思索这个问题。他一个人闭门思索。后来大概找到了某种慰藉，因为他又兴高采烈和幸福地乘车出游了。这一次他碰到一个病人。他看到一个四肢无力、脸色发青、全身颤抖眼光浑浊的人。对疾病一无所知的王子停下来问，这是怎么一回事。当他了解到这是疾病，所有的人都会得病，他自己，一个健康的和幸福的王子，明天也能病成那样，他又无心玩乐了，命令转回去，重新寻求安慰，后来大概找

## 《哥萨克》

到了，因为他第三次出去游乐。第三次，他又看到了新的景象。他看到人们抬着一件东西。“这是什么？”——“一个死人。”——“什么叫死人呢？”王子问。人家对他说，所谓死人，就是象那个人一样。王子走到死人跟前，打开来端详。“那么他以后会怎样呢？”——王子问。人们对他说，以后就把他埋进土里。“为什么呢？”——“因为他大概永远也不会再活过来了，从他身上只会生出恶臭和蛆虫。”——“这是一切人的命运吗？我也会这样？被埋在地下，发出恶臭，被蛆虫吞噬？”——“是的。”——“回去！我不游玩了，永远不再出游。”释迦牟尼在生活中找不到安慰，他认定生命是最大的恶，把全部精神用来超脱尘世和普度众生，而且要达到这样的境地，使生命在人死后也不能复苏，从根本上彻底地消灭生命。这便是整个印度哲理的观点。人类智慧在解决生命问题的时候所给的答案便是这样。

## 章节试读

### 1、《哥萨克》的笔记-哥萨克

他继续想下去。‘还是要活下去，要活得幸福……不管我是什么，就算是一个野兽，跟一切动物一样，在它坟头上只长青草，此外什么也没有，或者我是一个躯壳，其中安装着上帝的一部分，即使这样，我还是要以最好的方式生活。为了要活得幸福，应当怎样生活呢？为什么我以前是不幸福的呢？’于是他开始回忆他从前生活，可是他对自己厌恶起来……忽然有一道新的光明使他豁然开朗。‘幸福原来是这样的，’他自言自语地说，‘幸福乃在于为他人而生活……人人都有获得幸福的要求；因此，这种要求是合乎情理的。用自私自利的方法满足这种要求，也就是说，为自己寻求财富、荣誉、舒适的生活、爱情，可是，有时由于种种情况，不可能满足这些欲望。由此看来，不合乎情理的是这些欲望，而不是想获得幸福的要求。不论外界的条件如何，而永远都可以得到满足的是什么欲望呢？究竟是什么？是爱，是自我牺牲！’发现了这个在他看来是新的真理以后，他是如此高兴和激动，他跳起来，急不可待地想寻找他可以为之快点牺牲自己的人，可以为之做善事的人，可以爱的人……”

### 2、《哥萨克》的笔记-第23页

……为什么这种惨无人道的事不可能发生在德国、法国或者意大利的任何一个乡村，而发生在这儿，在这高度文明、自由和平等的地方，发生在这最文明国家的最文明旅游者集中的地方？为什么这些又有教养又讲人道的绅士淑女一般也能讲讲公道，做些善事，如今面对一个不幸的人，却缺乏人类的同情心呢？为什么这些绅士淑女在议会或者其他集会上热情关心在印度的未婚中国人的状况，关心非洲基督教的传布和教育的发展，关心改善全人类协会的成立。却不能在自己心里得到起码的人对人的感情？难道他们真的没有这种感情吗？是不是这种感情已被在议会和各种集会上支配他们的虚荣心、名誉心和利欲心排斥了呢？难道理性和自私的结合体，即所谓文明的传布就会消灭和否定人的本性和爱吗？难道人们就是为了这样的平等才流了这么多无辜的血、犯了这么多的罪吗？难道各国人民空喊“平等”，就会像孩子一般感到幸福吗？

法律面前人人平等吗？难道人的生活都是在法律范围内度过的吗？其实人们的生活只有千分之一属于法律范围，其余都越出法律范围，而在社会的习惯和观点范围内度过。这个社会里，侍者穿得比歌手漂亮，他就可以侮辱歌手而不受惩罚。我穿得比侍者体面，就可以侮辱侍者而不受惩罚。看门人认为我比他高，歌手比他低；而当我和歌手在一起，他就自以为可以同我们平起平坐，因此变得蛮不讲理。我对看门人粗暴无礼，看门人就自以为比我低。侍者对歌手粗暴无礼，歌手就自以为比他低。在一个国家里，一个公民，既没有伤害任何人，也没有妨碍任何人。他只做一种力所能及的事以免饿死，却被送去坐牢。难道这样的国家是自由的国家吗？是被人们称之为绝对自由之国的国家吗？

### 3、《哥萨克》的笔记-第121页

我觉得最糟糕的是，我们的习惯一天天把我们的生活冻结在一个固定的模式里，而我们的感情则变得很麻木。越来越顺从于四平八稳，没有激情的时间洪流。早晨我们喜气洋洋，午餐时彬彬有礼，晚上情意绵绵。

### 4、《哥萨克》的笔记-第21页

“只有一样东西能迫使你们行动，而且永远比生活中其他动力更强大，那就是对诗歌的需要，这一点你们不承认，但你们会感觉到，只要你们身上还有一点儿人性，你们就永远都会感觉到。你们觉得‘诗歌’这个名词很可笑，你们以嘲弄挖苦的语气使用这个名词。你们容许天真的少男少女给爱情带上诗意，但你们却取笑他们。其实你们需要的是积极的东西。孩子们看待生活是健康的，他们热爱，并且知道人应该爱什么，什么会给人带来幸福，可是生活弄得你们颠三倒四，腐化堕落，你们嘲笑你们所爱的东西，你们追求你们所憎恨并使你们不幸的东西。”

# 《哥萨克》

# 《哥萨克》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)